

大美天賜

高端翡翠鉴赏与收藏攻略

任中昌◎著



NLIC2970906148



中国质检出版社
中国标准出版社



大美天赐

高端翡翠鉴赏与收藏攻略

任中昌 著



中国质检出版社
中国标准出版社

北 京

图书在版编目 (CIP) 数据

大美天赐：高端翡翠鉴赏与收藏攻略/任中昌著.
—北京：中国标准出版社，2013.6
ISBN 978-7-5066-7133-0

I. ①大… II. ①任… III. ①翡翠—鉴赏②翡翠—收藏 IV. ①TS933.21

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第055949号

中国质检出版社 出版发行
中国标准出版社
北京市朝阳区和平里西街甲2号 (100013)
北京市西城区三里河北街16号 (100045)
网址：www.spc.net.cn
总编室：(010)64275323 发行中心：(010)51780235
读者服务部：(010)68523946
中国标准出版社秦皇岛印刷厂印刷
各地新华书店经销

*

开本880×1230 1/16 印张 9.75 字数 212 千字
2013年6月第一版 2013年6月第一次印刷

*

定价 300.00 元

如有印装差错 由本社发行中心调换

版权专有 侵权必究

举报电话：(010) 68510107

序一

翡翠天成，贵美贵稀。因其变化万千，彰显艺理精深。吾虽曾开先河，著书立说，释疑解难，为文化传承尽一己绵薄之力，然惜后继乏人也。

今有任中昌先生编著的《大美天赐——高端翡翠鉴赏与收藏攻略》，从实践出发，客观、准确、科学、完整地定义了翡翠的关键概念“种”、“水”；立足于人的各种感觉，对翡翠在阳光下的珠光宝气及灯光下的光图表征做了深入简出、通俗易懂的阐述，并且辅以大量清晰真实的图片，令许多抽象模糊、生僻晦涩的概念辞语变得简单形象，生动活泼，易于掌握。

书中首创的以“刚度”为核心的正、反向研判体系，用辞严谨，逻辑清晰，鲜有地域俚语，亦无学院陈辞。在今日鱼龙混杂的翠海中尤显其实用价值，更为天然高端翡翠的藏友玩家提供了一柄极为有效的甄别利器。

全书崇尚天然，弘扬天然，从全新的角度诠释了纯天然高端翡翠的本质——彩色·硬·玉。

翡翠文化绵延数百年，当为有此书幸。

周經綸

2013年1月9日 台湾龙潭

序二

翡翠是天地赐予人类的宝物，但它真正融入我们华夏的玉文化，不过只有几百年的时间，相对而言，仍然属于小众文化。

在大多数人的印象中，翡翠显得很神秘，这除了它本身的复杂构成外，还在于长久以来，有关翡翠的一些关键概念和定义是模糊的、众说纷纭的。譬如翡翠的“种”和“水”；有些非常重要的专业知识是很难私相授受的，譬如“刚度”和“透·澈度”。

翡翠既然来自于天地，就必有天相，它本身必然要符合天地间的某种规律。《大美天赐——高端翡翠鉴赏与收藏攻略》的作者怀着虔诚的心，在悟道中悟出了它们重要的内在规律：天然高端翡翠精美神奇，不仅处处展现各自特性，更一致表现着它们的共性——非常高的刚度。这不仅仅是与其他宝石、玉石的区别点，还是“硬·玉”的根本所在。

作者用晶种、晶比、晶构对人们最难懂、最不易掌握的翡翠的“种”的概念给予了客观、精确的定义；用清澈度、透明度完整地定义了翡翠的“水”；用阳光下的珠光宝气和灯光下的光图来解析“刚度”的各种表现，诠释翡翠的本质——硬·玉，使得抽象的概念变为具象的量化，而这些都是人们可以见到、可以比较、可以掌握的。

用雅俗共赏的语言、系统完整的研判体系来揭开天然高端翡翠的神秘面纱，这在相关的翡翠书籍中，还属首次。以越来越稀少的高端翡翠为阐述范例，无疑具有宝贵的实用价值，不仅让业者有了参照的尺度，也让高端翡翠的玩家及爱好者们赏翠、藏翠不再那么艰难，更为后来者留下宝贵的历史资料。

良书如同美玉，既得之于天时、地利、人和，还需要机缘。

愿美好、纯粹的翡翠文化继往开来，永续传承。

陳瑞山

2013年1月7日 云南腾冲

前言

玩翠，是个风雅怡情、萦系遐思的趣事。

庶民百姓期望以最好的性价比得一如意佩饰，藏家巨贾梦寐以求的则是拥有举世无双的稀世珍品。

但是，翡翠孰为优？孰为劣？

有众多的教科书从纯学术角度论述过翡翠这一矿物集合体的成分、物理化学性质及构成，然其与人们的美感和肉眼所见的“种、水、色”是完全不同的范畴。古往今来，翡翠业者行家无数。但时至今日，有关翡翠最为关键的概念“种、水、刚度”，尚未见实践意义上的、准确和完整的定义。

由此可见：理论与实践之差距、经验与成文的鸿沟，不可谓不大也。鉴赏者、收藏者、消费者关切的是视觉的感受，精神的享受，以及经济的承受（尤指高端天价的明料和成品），而不是分子结构、形成机理。

事实上，翡翠并不神秘，其物理、化学特征多已纤毫毕露，诸如“种”的老与嫩，“水”的长与短，灯光下光晕的澈与浑，阳光下的反光与莹光等是可以清楚地看到、感觉到的，并可非常准确地定性的。而这些又都与翡翠的核心——“刚度”密切相关。所以，只要掌握“刚度”这个关键，便可对翡翠的优劣了然于胸。

《大美天赐——高端翡翠鉴赏与收藏攻略》崇尚天然，尊重客观。立足人的感观感觉、生活经验、社会历练，径从承载各种美好冀望的直接载体——“玉肉”入手，用晶种、晶比、晶构精确定义翡翠的“种”；用“透·澈度”定义翡翠的“水”；并以“刚度”为核心，形成一套客观、实用的研判体系，以目前尚存于世或可见于市的七种纯天然高端翡翠为范例，从容地、一步一步地揭开天然高端翡翠的神秘面纱。

翡翠美艳有形，唯纯天然者永恒。

著者

2013年元月 于滇越

目录

第一章 彩色·硬·玉 / 1

- 第一节 引言 / 1
- 第二节 翡翠的种、水、色 / 6
- 第三节 翡翠的灵魂——珠光宝气 / 8
- 第四节 翡翠的核心——刚度 / 9
- 第五节 翡翠的重要特征——各向不一致性 / 11
- 第六节 翡翠的密码与解读 / 13

第二章 刚度研判体系 / 17

- 第一节 粒度 / 17
- 第二节 透·澈度 / 20
- 第三节 刚度 / 22
- 第四节 反光与莹光 / 25
- 第五节 种水分级 / 29
- 第六节 起货率 / 38
- 第七节 光晕与刚度 / 39
- 第八节 由玉肉研判出身 / 45
- 第九节 关于光图的运用 / 49

第三章 特品翡翠 / 53

- 第一节 特1品——帕敢基 / 53
- 第二节 特2品——铁豆壳 / 65
- 第三节 特3品——铁锈皮 / 74

第四章 上品翡翠 / 82

- 第一节 上1品——摩西砂 / 82
- 第二节 上2品——后江 / 92
- 第三节 上3品——木呐 / 98
- 第四节 上4品——达木砍 / 106
- 第五节 按图索骥 / 111
- 第六节 综述 / 114

第五章 大美永恒 / 116

- 第一节 美由心生 / 116
- 第二节 赏析上品珍品 / 122
- 第三节 翡翠日光浴 / 126

辞条索引 / 137

后记 / 142

编者后记 / 143



第一章 彩色·硬·玉

第一节 引言

翡翠者，天赐尤物。唯崇尚天然、珍爱天然的人方可从本书真正获益。所有人为改性制品、赝品及不唯一的工艺品，均不是本书讨论的重点。

符合中国玉文化观念的“翡翠”，仅指产于缅甸密支那邦雾露河流域的彩色·硬·玉，距离野人山不远。撇开其他因素，翡翠的核心就是三个字：种、水、色。

在翡翠的传统概念中，“种”、“水”在糯及以下的谓之“缅甸玉”，不是翡翠（色料除外）；唯“种、水、色”俱佳的天然高端翡翠才可能成为独一无二的艺术品，才具有收藏、传世价值。

天然高端翡翠的原料及成品已是越来越稀，但高阶高价翡翠却越来越多。显然高阶高价并非都是纯天然高端，这里充满了极大的诱惑。行家会循“种→水→色”鉴其内里，同时非常小心地审视其性价比。想把翡翠玩得惬意、遂意、满意，除了有闲有缘有财力，还须具备相应的常识和知识，尊重天然翡翠的真谛，才能感受到高端的乐趣，进而得享翡翠人生。



帕敢基玻璃种高翠明料



摩西砂糯玻黄加绿



摩西砂糯冰椿带彩

彩色，就是指颜色五彩缤纷。自古以来，以绿为高。

硬·玉，就是对翡翠的“种”、“水”的形象描述：刚硬而不失温润。凸显翡翠不同于其他的软玉，如和田玉、独山玉、岫玉等。“水”在这里概指翡翠的透明度及清澈度。



比如：像玻璃一样清澈透明，像冰一样似透非透，像糯米粥一样朦朦胧胧……将“水”和“种”叠加起来，就产生无数的变化，把“硬·玉”诠释的淋漓尽致。

就翡翠而言，“种”与“水”是两个完全不同的概念，不可混淆。“种”是一个最为重要也最常用的概念。

什么是“种”？简单地说，是指组成单个晶体的矿物成分、物理特性（晶种），以及由无数晶体挤在一起的紧密程度（晶构）。

读者可从以下三个图来体会、领悟。



高玻：质密坚韧透澈



高冰：刚硬，透弱、澈高



糯化：温润明亮不失刚硬

从上述图文可看出，本书所说的“种”与通常人们所说的“种”不尽相同。通常所说的冰种、玻璃种，或者油青种、铁龙生种等，多与色、与形、与时间联用，非常混乱，盖其“种”字只是一个辅助词，并非翡翠的“种”之真正涵义。

“种”的概念非常重要。之所以这么说，是因为它牵涉到另一个同样重要的词——“老”。在生活中，人们对“老”的概念基本一致，无论植物、动物、器物……。但对于翡翠，“老”是相对于“嫩”，尤其特指其晶体的硬度和无数由此类晶体聚集所产生的刚度。硬度是个定量指标，可由仪器测定，就如人的高度，可以精确至极。而刚度不等于硬度，刚度是与密度相关，同时还包含了脆性等概念，相对来说，是一个综合的、定性的指标，可以敏锐地感觉到，却难以精确测得。恰似“美”的概念，难以用尺寸去界定。读者可从下面的图来揣摩领会翡翠的“老”。



老坑：产于老场口的翡翠



老种：外皮、雾皮完整的翡翠



老料子：被开采的年代久远



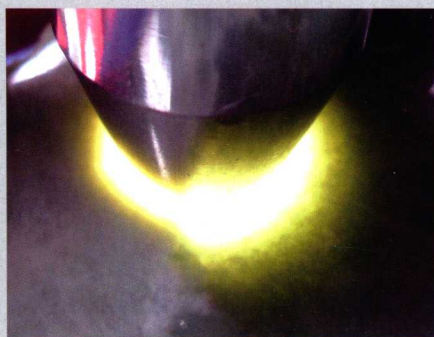
【注：场口即翡翠挖掘地点，用缅甸语译音，如帕敢基、摩西砂、后江、木纳、达木砍等，同时代表品种名称。相关知识将在第三章和第四章介绍】

究竟怎样理解此处的刚度呢？很简单：对同一品种的翡翠而言，越老就越刚；反之，刚度越高，种就越老。

在生活领域，人们大都喜新恶老：买新房娶新人换新车……。但于翡翠，个个都爱老：老坑、老种、老料子，以为凡是老坑、老种、老料子就能做成美丽诱人的翡翠制品。其实大错特错了。因为，即便是同一块翡翠料子，它各处的刚度也是有区别的（见图）。



老种明料



光图

上图为一道老种明料——摩西砂的剖面及其光图，深色部分老而刚，即俗称“种老”或“熟了”，浅色部分相对就嫩很多。分界线处的光图（上右图）明显表示出老的部分不仅透、有层次、质感清晰，而且有澈感，制做的成品可达下糯；而嫩的部分只是一片光团，其品级远远低于糯种，若不能解出镯子，则无甚实用价值。

由此可见，并不是老种、老料子就一定能制成高档翡翠，事实上，只有种老才有可能制出高档的翡翠成品。老种，是指翡翠的次生时间足够长。种老，是指该翡翠的品质相对较高或达到宝石级。恰如人的称谓：老某，是指其相对年龄；某老，指其高深修为。二者有本质的不同。

由上述描述可以看出：知道了刚度可以相对准确地判断翡翠的老和嫩，就可以以此为据去判断翡翠的“种”了。仅就翡翠而言，在用肉眼及光照的判断过程中，刚度（密度及脆性）是以质感表现出来的。（女性对质感和颜色的敏锐度远优于男性。）



莹光诱人



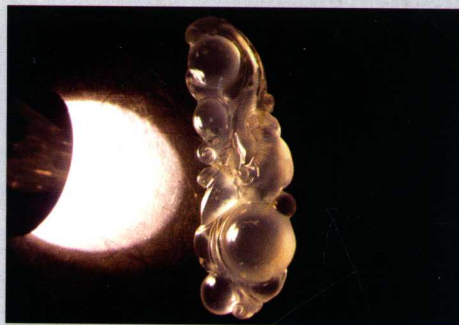
晶莹剔透



翡翠的学名叫“硬·玉”，字面的意思就是坚刚、温润的玉石。把坚刚与温润放在一起形容一个物体，感觉实在有些怪怪的。不过，当你接触多了，你会发现这一组合有多么奇妙，它一定会让你着迷，甚至令你痴狂。这一点，想必每个资深玩家及藏友都有感受。

密度高、透·澈度好、恰当的油性三者组合在一起，给人的观感是什么呢？两个字：美极。这是因为，矿物的晶体在温度和压力的作用下形成粒度极细、密度极高的组织结构，各个晶体的表面积以及晶体间的间隙变小，杂质析出，产生非常高的透·澈度。其直接的视觉效果就是：似玻璃般清澈通透却又莹光幽幽，如寒冰般晶莹闪亮更有清润温柔……这才是真正的玻璃种、冰种。

与刚度同样重要的一个概念是：清澈度。清澈度是以在灯光的光晕下的质感表现来衡量的。如下图，在灯光的光晕下，质感表现为雾状，以能被感觉又不显空疏的薄雾为佳。如果雾浑，则表明品种差；雾浓、厚，即表示品级低；倘若质感空疏（密度低），说明“种”嫩。可见，密度、清澈度、质感等是构成刚度高低的根本因素。当真正领悟并掌握这些最基本的，也是最关键的概念以及它们之间的相互关系，就能有把握地甄别鉴定翡翠的品质。



上玻（玻璃种的第二级）。注意它的反光、莹光以及在灯下的质感：实、稳、有



冰化（冰种的第二级）。反光很不错，但灯下质感不如玻璃种致密、实在，所以莹光也略弱

面对一道价格不菲、颇有卖相的毛料（原石），货主往往是静默不语。买主则调动全部神经，运用所有经验，仔细端详，反复摩挲，并利用日光或灯光在可见的切面或擦口上认真观察辨别，以求判定该料的出身（场口）和种、水、色，进而得出自己的性价比，而性价比



源于性止于比。这一过程凭的是买主的经验、知识和智慧，谬之毫厘，损失可观。

对一般的藏友来说，当遇到一件令人心动的上品或珍品时，最苦恼的是难以辨别其究竟是艺术品还是工艺品（即改性制品或可以复制的产品），这两者不仅有本质的区别，价格更有天壤之别。尤其当某些所谓的“证书”不足信时，更需要依靠往日点滴积累的经验，参考朋友的意见，而不只是顺着卖家的引导去思考判断。



三个满绿件，都有正规证书，一个纯天然艺术品，两个改性工艺品，能看出来吗？

（上为纯天然）

尽管翡翠种类繁多，品种级别参差不一，但还是有章可循，有法可依的。因为无论它怎样千变万化，终究还是那三个字：种、水、色。只有正确辨别翡翠本身的真实面目，才有可能享受到它给你带来的快乐和满足。

【精品欣赏】



摩西砂三彩“路路通”



第二节 翡翠的种、水、色

严格地说，翡翠是完成足够次生过程的矿物集合体，该集合体就是翡翠“种、水、色”的直接载体。

一、翡翠的“种”：先天的品种、晶比与后天的晶构的综合反映。

晶种：该集合体内各种矿物晶体的种类及其物理、化学性质。

每个场口的晶种都与其他场口的晶种不同，它表明各种翡翠出身的贵贱、品质的高低。简言之，晶种就是翡翠的基因，决定了翡翠的“种”。

晶比：该集合体内各种矿物晶体所占的比例。

晶构：该集合体内各种矿物晶体之间的组织结构。

二、翡翠的“水”：就是透·澈度，包含透明度与清澈度两个概念。

透明度：物体允许光线穿透的程度，是宏观的。形象地说就是雾状的厚薄，是俗称玻璃种、冰种、糯种的直观判断基础，主要是由晶构决定的。透明度不等于透·澈度。

清澈度：晶体对光线的折射。衍射程度，是微观的。具体地说是指雾的清澈或浑浊程度。恰如山间的雾，再厚其本身是清澈的，而沙尘暴再薄它也是浑的。再如：墨翠的透明度非常低，但在强光灯下，冰玻以上的都会有清澈的光晕。翡翠的清澈度是由晶种决定的。

三、翡翠的“色”：属于另一范畴，取决于先天的品种（主要指致色元素）以及后天的环境。五彩斑斓，千变万化，高低优劣，随缘随性，见仁见智。

【扩展阅读：致色离子铬→绿、翠；锰→椿、紫；铁→红翡；铜→蓝；……】

国家标准中对翡翠的定义：“翡翠是主要由硬玉或由硬玉及其他钠质、钠钙质辉石（钠铬辉石，绿辉石）组成的、具工艺价值的矿物集合体，可含少量角闪石、长石、铬铁矿等矿物。墨氏硬度6.5~7，密度 $3.34 (\pm 0.06 \sim 0.09) \text{ g/cm}^3$ ，折射率 $1.666 \sim 1.680 (\pm 0.008)$ ，点测 $1.65 \sim 1.67$ 。”

这个定义明确指出：

- (1) 翡翠是多种矿物集合体。
- (2) 各种矿物所占比例是随机的、不确定的。
- (3) 可以定量的硬度、密度、折射率、点测值，都是波动的变量。

该矿物集合体是指翡翠的整体，包括表皮、雾皮和玉肉，其内所包含的矿物晶体的种类、成分、数量以及它们的化学、物理特性实质上就是人的感官可以感觉到的翡翠的“种、水、色”。

用“人种”来类比“晶种”比较好理解，如白种人、黄种人、黑种人……在刚出生的时候都是红皮嫩肉，仅凭肉眼观察，无法立即准确知道他们的人种。但随着时间的推移，各自的种族特征必定会显现无遗。对于翡翠来讲，任何一件成品的诞生都如同一个婴儿，它的未来早已注定，其晶种就是基因，而对它们的DNA检验就是本书的重点内容——刚度研判体系。

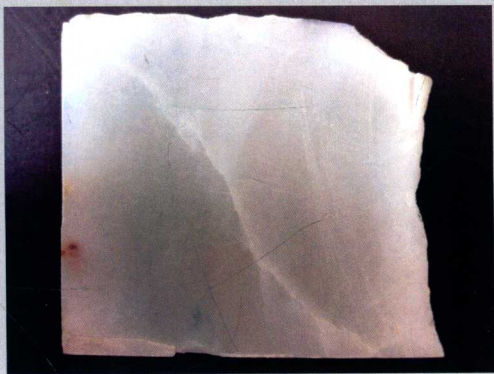
任何一个翡翠个体，其晶种、晶比是在初次生成时已经确定的，即先天固有的，无法改



变的，并且决定了翡翠的品种，如帕敢基、摩西砂、达木砍等。

晶构是翡翠在二次生成（次生阶段）时受其周围宏观、微观环境作用造成的，如温度、压力、阳光、空气、水、时间等。它是俗称“老、嫩”的直观判断依据。晶构决定了该翡翠在本品种内的等级，如一级帕敢基，二级帕敢基……。

相对而言，晶构是后天的。由于晶体之间存在间隙，所以，翡翠的透明度在一定程度上是可以被人为改性的，事实已经证明很多的高透明度是改性的结果。俗称的“水头”好，只是透明度高，绝不等于“种”好。



一级与三级木纳的切面，由于后天环境、条件不同，导致晶构不同，则密度、质感截然不同

【精品欣赏】



黄翡、绿翠、紫罗兰，你会喜欢哪一个？



第三节 翡翠的灵魂——珠光宝气

“珠有珠光，宝有宝气”。天然高端翡翠着实令人赏心悦目，其勾魂摄魄的主要原因是它那耀眼夺目的反光和妩媚动人的莹光，即人们常说的珠光宝气。它直接取决于晶种、刚度、透光度和清澈度，翡翠的灵魂即在于此。

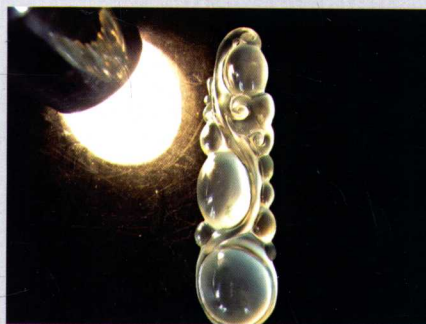
就天然翡翠而言，只有晶种、刚度、透·澈度都非常好（达到宝石级）才可能产生珠光宝气，三者缺一不可。至于质疏、刚低、种差的，即便有很好的透明度，若冀望有较理想的反光度实在是难乎其难，更别说莹光了。



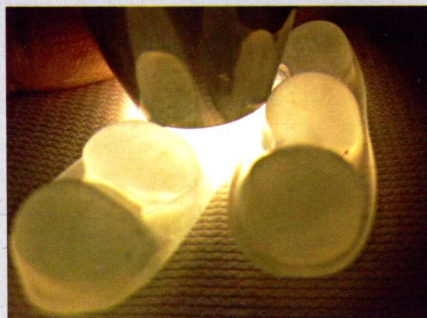
帕敢基：高玻，阳光下反光夺目不失温润，莹光活泛。灯光下质感清晰，光晕清澈



莫湾基：普糯，虽是老坑老种，惜晶种不好。阳光下反光尚可，莹光极微。灯下雾浑澈感弱



摩西砂：高玻，如此珠光宝气，唯天然高端翡翠才有



赝品：阳光下的反光源于抛光及涂抹物料，雾泽光暗，刚度非常低



木呐：糯玻。反光明亮，莹光温柔，此种蓝水色，稀少

第四节 翡翠的核心——刚度

翡翠的光泽夺目而不失温润，源于其刚度。而在很大程度上，刚度取决于硬度和密度。比较下表中一组简单的数据：

玉密度与硬度数值表

玉种	墨氏硬度	密度	特点
翡翠	6.5—7	3.28—3.34	玻璃光泽、油脂光泽；透、半透。
和田玉	6.0—6.5	2.9—3.1	油脂光泽、半透，微透。
独山玉	6.0—6.5	2.73—3.18	质细、硬高、透差。
岫岩玉	2.5—5.5	2.5—2.8	油脂光泽、软且脆、半透、不透。